إدارة الصحة النفسية في مقاطعة لوس أنجلوس

ضمان الجودة

**إشعار**

1 ديسمبر 2026

سيتم تحديث دليل أعضاء خدمات الصحة السلوكية في مقاطعة لوس أنجلوس، اعتبارًا من 1 يناير 2027، وهو متوفر بلغات مختلفة على موقع إدارة الصحة النفسية في مقاطعة لوس أنجلوس:

- صفحة موارد ومعلومات المرضى التابعة لإدارة الصحة العامة، قسم الوقاية من تعاطي المخدرات ومكافحتها: http://publichealth.lacounty.gov/sapc/public/member-info-and-resources/?hl.

تتضمن التحديثات التي أُجريت على "دليل الأعضاء" معلومات حول توفر خدمات جديدة، وذلك في القسم المعنون "معلومات إضافية حول مقاطعتك". وتشمل خدمات الصحة النفسية المتخصصة الجديدة المتاحة لأعضاء برنامج Medi-Cal ما يلي:

- العلاج المجتمعي المكثف (ACT)
- العلاج المجتمعي المكثف الموجه للحالات المرتبطة بالنظام القضائي (FACT)
- الرعاية المتخصصة المنسقة (CSC) لحالات الذهان في مرحلتها الأولى (FEP)
- التوظيف المدعوم من خلال نموذج "التنسيب والدعم الفردي" (IPS)

للحصول على نسخة مطبوعة مجانية، يرجى طلبها من مقدم الخدمة الخاص بك، وسيتم توفيرها لك في غضون خمسة (5) أيام عمل.

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بلغتك، أو إلى وسائل أو خدمات مساعدة تناسب إعاقتك، أو ترغب في الحصول على وثائق مطبوعة بخط كبير أو بطريقة "برايل"، يمكنك طلب ذلك عن طريق الاتصال بالرقم 1-800-854-7771 (هاتف نصي TTY: 711).

هذه الخدمات مجانية.

**NOTICE OF AVAILABILITY OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES AND AUXILIARY AIDS AND SERVICES**

**اللغة العربية**

**تنبيه: إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بلغتك، يرجى الاتصال بالرقم 1-800-854-7771) هاتف نصي .(TTY: 711 تتوفر أيضاً وسائل مساعدة وخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة "برايل" أو بخط كبير؛ يرجى الاتصال بالرقم 1-800-854-7771) هاتف نصي .(TTY: 711 هذه الخدمات مجانية.**

## العربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ 1-800-854-7771
(TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة
بطريقة بريل والخط الكبير. اتصل بـ 1-800-854-7771
(TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

## Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք 1-800-854-7771 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք 1-800-854-7771 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

## ខ្មែរ(Cambodian)

ចំណាំ៖ បើអ្នកក្រែង កាន់ជំនួយ ជភាសាេ របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទេលខ 1-800-854-7771 (TTY: 711)។ ជំនួយ និង េសវាកម្ម ស្រមាប់ ជនពិការ ដូចជឯកសាេរសេរជអក្សរធុស ស្រមាប់ជនពិការែរក្ក ឬឯកសាេរសេរជអក្សរពុម្ពធំ ក៏អចរកបានផងែដរ។ ទូរស័ព្ទមកេលខ 1-800-854-7771 (TTY: 711)។ េសវាកម្មទាំងេនះមិនគិតែថ្លេឡើយ។

## 繁體中文 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 1-800-854-7771 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 1-800-854-7771 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

## فارسی (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با 1-800-854-7771 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با 1-800-854-7771 (TTY:711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

## हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता क आवश्यकता है तो 1-800-854-7771 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े □प्रंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-800-854-7771 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं न: शुल्क हैं।

**Hmoob (Hmong)**
CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-800-854-7771 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-800-854-7771 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

**日本語 (Japanese)**
注意日本語での対応が必要な場合は 1-800-854-7771 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 1-800-854-7771 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

**한국어 (Korean)**
유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-800-854-7771 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-800-854-7771 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

**ພາສາລາວ (Laotian)**
ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

**Mien**
LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-800-854-7771 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-800-854-7771 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

**ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)**
ਿਧਆਨ ਿਦਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੰੂ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਿਵੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਿਜਵੇਂ ਿਕ ਬ□ੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਿਵੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ| ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ|

**Русский (Russian)**
ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-800-854-7771 (линия TTY: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-800-854-7771 (линия TTY: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

**Español (Spanish)**
ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-800-854-7771 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-800-854-7771 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

**Tagalog (Filipino)**
ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-800-854-7771 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan,tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-800-854-7771 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyong ito.

**ภาษาไทย (Thai)**
โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-854-7771 (TTY: 711) น
อกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข1-800-854-7771
(TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

**Українська (Ukrainian)**
УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-800-854-7771 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-800-854-7771 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

**Tiếng Việt (Vietnamese)**
CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-800-854-7771 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-800-854-7771 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

**إشعار عدم التمييز**

يُعد التمييز مخالفاً للقانون. تلتزم مقاطعة لوس أنجلوس بقوانين الحقوق المدنية على المستويين الولائي والفيدرالي. ولا تقوم مقاطعة لوس أنجلوس بالتمييز بشكل غير قانوني، أو استبعاد الأفراد، أو معاملتهم بطريقة مختلفة بناءً على الجنس، أو العرق، أو اللون، أو الدين، أو الأصل، أو الموطن الأصلي، أو الانتماء إلى مجموعة عرقية، أو العمر، أو الإعاقة الذهنية، أو الإعاقة الجسدية، أو الحالة الطبية، أو المعلومات الجينية، أو الحالة الاجتماعية، أو النوع الاجتماعي، أو الهوية الجندرية، أو التوجه الجنسي.

*توفر مقاطعة لوس أنجلوس:*

- وسائل وخدمات مجانية للأشخاص ذوي الإعاقة لمساعدتهم على التواصل بشكل أفضل، مثل:
  - مترجمون مؤهلون للغة الإشارة
  - معلومات مكتوبة بصيغ أخرى (خط كبير، أو بطريقة برايل، أو بصيغة صوتية، أو بصيغ إلكترونية يسهل الوصول إليها)
- خدمات لغوية مجانية للأشخاص الذين لا تعد الإنجليزية لغتهم الأم، مثل:
  - مترجمون مؤهلون
  - معلومات مكتوبة بلغات أخرى

إذا كنت بحاجة إلى هذه الخدمات، يمكنك التواصل مع المقاطعة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع عن طريق الاتصال بالرقم 1-800-854-7771. أما إذا كنت تعاني من صعوبات في السمع أو النطق، فيُرجى الاتصال بالرقم 711. يمكن توفير هذه الوثيقة، عند الطلب، بطريقة برايل، أو بخط كبير، أو بصيغة صوتية، أو بصيغ إلكترونية يسهل الوصول إليها.

**كيفية تقديم شكوى**

إذا كنت تعتقد أن مقاطعة لوس أنجلوس قد تقاعست عن تقديم هذه الخدمات، أو مارست التمييز بشكل غير قانوني على أساس الجنس، أو العرق، أو اللون، أو الدين، أو الأصل، أو الجنسية، أو الانتماء إلى مجموعة عرقية، أو العمر، أو الإعاقة الذهنية، أو الإعاقة الجسدية، أو الحالة الطبية، أو المعلومات الجينية، أو الحالة الاجتماعية، أو النوع الاجتماعي، أو الهوية الجندرية، أو التوجه الجنسي، فيمكنك تقديم شكوى إلى مقاطعة لوس أنجلوس. يمكنك تقديم الشكوى عبر الهاتف، أو كتابةً، أو بالحضور شخصياً، أو إلكترونياً:

**مديرية الصحة النفسية**

- عبر الهاتف: تواصل مع مكتب حقوق المرضى التابع لإدارة الصحة النفسية في مقاطعة لوس أنجلوس، وذلك في الفترة ما بين الساعة 8:30 صباحاً و5:00 مساءً، عبر الاتصال بالرقم (800) 700-9996 أو (213) 738-4888. أما إذا كنت تعاني من صعوبات في السمع أو النطق، فيُرجى الاتصال على الرقم (711 :TTY).
- كتابيا: قم بتعبئة نموذج الشكوى أو كتابة رسالة، وأرسلها إلى العنوان التالي:

Los Angeles County Department of Mental Health Patients' Rights Office 510 South Vermont Avenue, 21st Floor Los Angeles, CA 90020

- حضوريًا: توجَّه إلى عيادة طبيبك أو إلى إدارة الصحة النفسية في مقاطعة لوس أنجلوس، الكائنة في العنوان التالي: 510 South Vermont Avenue, Los Angeles, CA 90020، وأبلغهم برغبتك في تقديم شكوى.
- إلكترونيًا: تفضل بزيارة موقع مكتب حقوق المرضى التابع لإدارة الصحة العقلية في مقاطعة لوس أنجلوس على الرابط التالي: https://dmh.lacounty.gov/our-services/patients-rights/

**إدارة الصحة العامة - الوقاية من تعاطي المخدرات ومكافحته**

- عبر الهاتف: تواصل مع قسم الوقاية من تعاطي المخدرات والسيطرة عليه التابع لإدارة الصحة العامة في مقاطعة لوس أنجلوس، وذلك بين الساعة 8:00 صباحاً و5:00 مساءً عبر الاتصال بالرقم (626) 299-4532 أو الرقم (888) 742-7900 (ثم اضغط على الرقم 2). أما إذا كنت تعاني من صعوبات في السمع أو النطق، فيُرجى الاتصال عبر خدمة (711 :TTY).
- كتابيًا: املأ نموذج الشكوى أو اكتب رسالة وأرسلها إلى:
  - Substance Abuse Prevention and Control, Contracts and Compliance Branch 1000 South Fremont Avenue, Building A9 East, 3rd Floor, Box 34
  - Alhambra, California 91803

- حضوريًا: توجَّه إلى عيادة طبيبك أو إلى مكتب الوقاية من تعاطي المخدرات والسيطرة عليها الكائن في العنوان التالي: 1000 South Fremont Avenue, Building A9 East, Alhambra, California 91803، وأبلغهم برغبتك في تقديم شكوى.
- إلكترونيًا: تفضل بزيارة صفحة المعلومات والموارد المخصصة للأفراد التابعة لإدارة الصحة العامة - قسم الوقاية من تعاطي المواد المخدرة ومكافحته، وذلك عبر الرابط التالي: http://ph.lacounty.gov/sapc/PatientPublic.htm.

**مكتب الحقوق المدنية – إدارة خدمات الرعاية الصحية في كاليفورنيا**

يمكنك أيضاً تقديم شكوى تتعلق بالحقوق المدنية إلى إدارة خدمات الرعاية الصحية في كاليفورنيا - مكتب الحقوق المدنية، وذلك عبر الهاتف، أو كتابياً، أو إلكترونياً:

- عبر الهاتف: اتصل بالرقم **916-440-7370**. إذا كنت تواجه صعوبة في التحدث أو السمع، يرجى الاتصال بالرقم **711 (خدمة التتابع في ولاية كاليفورنيا).**
- كتابيًا: املأ نموذج الشكوى أو أرسل خطابًا إلى:

**Department of Health Care Services Office of Civil Rights**
**P.O. Box 997413, MS 0009**
**Sacramento, CA 95899-7413**

- تتوفر نماذج الشكاوى في: https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures
- إلكترونيًا أرسل إيميلًا إلى: CivilRights@dhcs.ca.gov

---

**مكتب الحقوق المدنية – وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية**

إذا كنت تعتقد أنك تعرضت للتمييز على أساس العرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو العمر، أو الإعاقة، أو الجنس، فيمكنك أيضاً تقديم شكوى تتعلق بالحقوق المدنية إلى وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية - مكتب الحقوق المدنية، وذلك عبر الهاتف، أو كتابياً، أو إلكترونياً:

- عبر الهاتف: اتصل بالرقم **1-800-368-1019**. إذا كنت لا تتحدث اللغة الإنجليزية

**TTY/TDD 1-800-537-7697**.

- كتابيًا: قم بتعبئة نموذج الشكوى أو إرسال خطاب إلى:

**U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW**
**Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201**

تتوفر نماذج الشكاوي هنا
http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

- إلكترونيًا: تفضل بزيارة بوابة الشكاوى التابعة لمكتب الحقوق المدنية على الرابط التالي https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf